

What Can We Do About Project 4000?

Heather Stewart of personnel has been gathering information to find a role for bureau em

"As a government department we can't sponsor refugees,"

copies as inserts in an associa-

copies as inserts in an associa-tion newsletter. As a result, casual sales rose to 1,812 by July 11, and the total press-run to date is up to 2,420. This is just one of the most recent examples of extending

casual sales (other than to subscribers) of bureau publica-

subscribers) of bureau publica-tions through low-cost promo-tion. Other recent notables include Human Activity and the Environment (4,600 casual sales out of 5,500 total distribu-

commitment to sponsor can mean paying several thousands of dollars more (or less) than anticipated, it is hard to ask ty. But we might be able to form a large enough group to sponsor an individual or a family, and The first step is to find out who wants to help. Then we can get together to work out what we

A group of individuals who had already inquired about how

They formed an informal committee to assist bureau em playees who want to help

It was quickly established up by local 503 of the Economists. Sociologists and Statis cians Association (ESSA) can be used by all Statistics Canada ring a refugee you can apply to the fund for financial backing. and if you would like to contri-bute money to back sponsors you can do it simply by making a cheque out to "ESSA Project 4000" (post-dated cheques are acceptable) and contacting Kim
Farrall of labour division at 5-7071 Bernie Granville of input

Lee of business finance (5-9836) 9836).
There is a lot of red tape Involved in sponsoring refugees, and even just helping the sponsors can get pretty complicated, so the committee will endeavour to keep up to date on all the pertinent regulations, all

an the pertinent regulations, an sponsorships by bureau em-ployees, and all assistance offered by Statistics Canada employees. ScanLine 3-7444 will act as the communications

centre. So if you are a sponsor please leave your name, mailing address and telephone number with ScanLine 3-7444. We will try to keep you posted as to what assistance is available, but when a need should aris-please call ScanLine 3-7444.

If you want to join a group of sponsors or find individuals to fill vacancies in your sponso-ring group, call ScanLine 3-7444

If you want to offer assistance — accommodations, transpor-tation, shopping guidance or administrative help—and parti-cularly, if you have appropriate linguistic skills to offer, please call ScanLine 3-7444.

In the meantime, we can all help fill some of the refugees' help fill some of the refugees' needs. Nella Humble and Guy Auger of business statistics integration group have establis-hed drop-boxes for clothing, bedding, shoes, towels, face-cloths, pots and pans and dishes and cut are located at the commission-naires' desks in the Jean Talon and Statistics Canada buildings, and in the inquiries centre (right beside the comcentre (right beside the com-missionnaires' desk) in the R.L. Coats building. A team of volun-teers clears these boxes daily, taking the donations to the drop-off centre at the Parkdale United Church, For more information call Neila of Guy at 5

ales Add Handbook for 1978 (2,050 out of (catalogue #87-501) was re-leased in November 1978, the 3,050 in spite of a growing number of subscribers). total expected need was for 820 copies. But travel, tourism and

promotion really worth recreation chief **Bob Chadwick**had no intention of restricting
circulation to expected users.
During January and February Statistics have no value "Statistics have no value whatever except when some-one uses them," insists one of the bureau's most consistent promoters, Gerald Snyder, as-During January and February he sent a simple mimeographed note about the publication (with an order form on the back) to some 2,900 members of groups that might logically be quite interested — creating a demand for an additional 1,200 copies. sociate director of merchan-dising and services division "and nobody uses statistics that they don't know are available: By careful promotion you can sometimes double or even triple sometimes double of even triple
the real value of your product—
by doubling or tripling the
number of users— at a cost in
dollars or man-hours that is
negligible compared to your Still not satisfied, Bob worked with Michael Blace of information division to produce 10,000 copies of a New Irom Statistics Canada promotion sheet with Canada promotion sneet with the catchy title Canada at Play. Most of these were mailed to a selection of information division's mailing lists, but 1,900 total investment in developing and publishing your statistics." members of the Travel Industry Association of Canada got their

Chief of travel, tourism and recreation Bob Chadwick (left) checks

plans with assistant director Yvon Ferland (seated) and marketing team-mates Tony Bouttell and Janice Ite.

Marketing publications is a streamlined routine for Gerry.

By the time an issue comes off press, his promotion plans are

all ready to roll. He has v with user advisory services, publications distribution and (Continued on page 2)

by making a plane from a sheet of 8½ x 11" paper and flying it farther than anyone else. Artists

will also have a chance to do their thing for charity in the

paperclin sculpture contest

Lively Warm-up Planned for United Way skills in the paper airplane toss

We can all be involved in the 1979 United Way campaign even before it officially opens on September 17

Two new factors make precampaign activities more im-portant than ever before. First all employees will want to get their donations and pledges in their donations and pledges in during the first official week of the campaign to qualify for the eary-bird bonus draw tickst a good early-warning program is planned, based on the second new factor — the laugh-filled mock olympics that will open mock olympics that will open the campaign. Statistics Canada will hold preliminary competitions to qualify our team on Moorday. Sectember 10

enjoy a five-km group jog — not a race, participation is the objective — and a special route names-site is under consideration. Competitive athletes might prefer the bureaucratic shuffle (a 50-metre race, running one step forward and two steps back) or the briefcase toss to determine who can make the longest fling with a standard-issue government briefcase loaded with a five-kg "lunch". The red tape cutting contest requires strong-handed com-petitors to convert a three-metre length of red ribbon into pair of standard-issue government scissors. The more scientific-minded can test their

paperclip sculpture contest — the only rule being that nothing but paperclips may be used. Don't be surprised if the Statistics Canada Performing and Related Duties Hot Jazz Society breaks out of its yearlong seclusion for this cam-"The fast-start aspect of this year's campaign also means that our whole team of canvassers, team captains and field managers will have to be fully prepared for a very heavy first week," says campaign coordi-nator Moe Tremblay. "Full at-tendance at training sessions, even for experienced helpers, is vital because we just won't have

tion); Investment Statistics (1,495 casual sales for 1978 release out of 2,241 total distribution): Intercorporate Own ership (5,581 out of 6,985) Social Security National Programs (4,195 out of 5,073), and the annual Market Research The games will have some thing for everyone. Joggers car



Preparing for the world's largest census — some 40 times as large as Canada's — a delegation of Preparing for the world's largest census — some 40 times as large as Canada's — a delegation of experts from China visited Statistics Canada in mid-July. The official tour group (left to right above): Seated: Shen Yimin advisor on population census, Sung Shulting from the Chinese institute of Electronics, LI Chenrel deputy director of the State Statistical Bureau, Chief Statistical Preter Kirkham, Wang Xinta deputy chief of population statistics, and divisional deputy chief Xu Xuan, Standing: Guy Leclera CoS economic statistics, Ivan Fellegi AcS census and household surveys, Roque Garcia-Frias of the United Nations, Xuan Jinyin of the Chinese Computer Centre, Gunnar Berggren of the United Nations, LI Zengnan deputy chief of the computer centre, Jean Paul-Trudel director general of systems and data processing, Bela Prigly co-ordinator of international relations, and Tsul Tsien-Hua of the Chinese Embassy.

Wintario Grant Will Boost **Bureau's Fitness Program**

Statistics Canada's fitness program has been awarded a
Wintario grant of \$4,350.

"It lifts our program to a new

fitness committee president Ulla Levenson of public finance division says. "We'll have skipping ropes, mats, weights and stationary bicycles to work out with. There'll be a sic, and a first aid kit in case it's needed. We'll even have fat calipers, dynomometers, steps, and everybody's guardian an-gel, scales, to measure our fitness levels and our progress. To top it all off, now we will be able to finance training of more

volunteer instructors."
In addition, the committee hopes to start a library on fitness and nutrition.

Registration for the fall ses-sion of fitness classes begins on September 4, and the classes start on September 11.



Tel. 613-593-7444



Gerry Snyder (right), associate director of merchandising and services division and Michael Blagg of information division study specifications of some available mailing lists.

Publication Sales Can Increase Value

from page 1)
nformation division to establish the most likely lists of potential users, the sales ap-proach has been worked out and mailing-pieces have been written and printed. Usually his program starts with a small piece in the Statistics Canada

PhotoScan

\$175 in prizes

for Scanworthy photos

for information call

ScanLine 3-7444

Daily and Infomat. Sales figures are checked every two weeks so reprints can be ordered before

reprints can be ordered before stocks run out, and additional promotion can be arranged if required. Promotional mailings are staggered to prevent swamping distribution.

"There's nothing worse than selling a potential user and then not filling his order for six weeks," Gerry says.

Publications distribution and information division have developed a system to tell what response comes from each mailing. That guides Gerry's selection of the most promising lists for the next promotion. lists for the next promotion.

Although Bob Chadwick and

Although Bob Chadwick and Gerry Snyder have high praise for the support provided by the bureau's service divisions, both felt that the subject matter officer has a vital part to play in promoting publications.

"The subject matter officer has to initiate and monitor the whole program," Gerry explains. "He must supply the necessary expertise regarding his product, potential users, and timing."

Help the Boat People

Project 4000 needs men's, women's, children's and infants' clothing and shoes, as well as household necessities such as bedding (pillows, blankets and sheets), towels, facecloths pols, pans, dishes and cutlery.

pols; pars. distress and curiery.

You can help by donaing any working day in drop-boxes mainlaned by Statistics Canada employees. The boxes are located at the Commissionaris' desks in the Jean Talon and Statistics Canada buildings, and in the Inquiries Centre beside the Commissionaris' desk in the lobby of the R.H. Coats. building. For information call Neila Humble or Guy Auger at 5-9214.

scanline 374

men's Olympics suddenly mo-ved their registration date ahead about three weeks to August 7, so most of our plan-ned promotion for the Statistics Canada team could not get out in time. But organizers Russ Page and Sean Burrows have rounded up a high-spirited group that intends to make an impressive showing. By the time you read this, most of the # FastScan Directory correc-Address for systems develop-ment division is 13 Coats team will be knuckling down to

s expert Brian Carpenter. As reported in July Scan, the big games take place on September 9 (watch your newspaper for timetables) and Photo-Scan shutter-bugs will be most

Jean Currier as Jean Carrier Jean.

welcome.

July Scan wrongly identified

the Parkdale parking lot on August 2. It has been turned over to security, Room 1104, Statistics Canada building. Des Hanratty of business statis-

tics classification staff will retire on August 17 after 35 years with

Please call Scanline 3-7444

A woman's ring was found in

It's Far More than Just Transportation

Her motorcycle is far more than to Helene Delcorde of educa-tion, science and culture divi-

serious training, coached by

Before she was old enough to take a vehicle onto the road legally, her father, an avid cyclist, had introduced her to the arts and sciences of motorcycling. At the ripe old age of 18 she had completed the basic course offered by the Ottawa-Carleton Safety Council and had purchased her first ma-

'It was a neat little black-andchrome 450 Honda Hell Cat with flat bars." Helene explains with the kind of a glow that you might see on a woman's face when she describes the cutest kitten she ever owned.

Since then she has traded up to the sleek little orange beauty that you occasionally see park ed behind the Coats Tower. ed behind the Goats Tower, It consists of a 1975, 750 cubic centimetre Honda engine mounted in a Rickman (British) racing frame. The engine has

Baseball to Aid Children's Hospital

The labour division Gang will take on the Ottawa-Carleton Emergency Measures Organi-zation's 49ers in what just might be the most entertaining base be the most entertaining base-ball game you'll see this year. You can watch the fun at noon on September 6, on the dia-mond at the south end of Tunney's Pasture (right oppo-site the R.H. Coats building).

Bring your lunch and a little cash. The hat will be passed to help pay for a \$3,000 hypothe mic blanket — the kind that brought a frozen Ottawa girl back to life last winter — for the Children's Hospital of Eastern

Last year Equal Opportunities

for Women sponsored a series of workshops for secretaries.

Covering work-related topics such as career planning, classification, time management, delegation and filing systems, the two-hour sessions averaged 20 participants.

20 participants
"Thanks to the efforts of our sub-group on utilization of secretaries and several other resource people, the work-shops were very successful says EOW co-ordinator Pamer Going, "They must have filled a real need," she adds, "because 39% of the participants recommend that a course be developed and integrated into the regular Statistics Canada training program."

ber 27 from 9 to 11 a.m. in classroom #1 on the 4th floor of

the R.H. Coats building, will concentrate on how to take and

write minutes. Subsequent ses sions will cover good telephone

training program." So another series is planned for the fall. The first, on Septem-

Secretarial Workshops

Start Again in September



Helene Delcorde of education, science and culture division settles

been rebored to 900 cc. Actually this would not necessarily be the best machine for most cyclists. The frame is designed for racing, which means it would fold most drivers up into a relatively uncomfortable posi-tion to minimize wind resistion to minimize wind resistance. But 5'4" Helene finds it very comfortable. "I don't have to reach far for anything," she explains. The low centre of gravity and excellent balance make it unusually easy to hold up at stop lights and the stiff racing suspension makes it easy to control under way. On long trips pressure of the wind long trips pressure of the wind flowing over the low windscreen creates a soft pillow for Helene to lean against, easing the load on her back. And all this rolls at 80 mpg economy. But Helene does not restrict her cycling to tourism. She took

Ottawa-Carleton Safety several years ago, and promptly added an off-road cycle to her personal fleet. This extended

usage, typing, shorthand and (for managers) how best to

utilize your secretary.
Watch Scan for further details

her scope to trail-riding and wilderness camping trips. It also got her into the Bytown Motorcycle Association.

We'll discuss the competi-tions in a future issue of Scan but in the meantime, you might be interested in another of Helene's motorcycle pastimes. She is an instructor in the Ottawa-Carleton Safety Council's off-road cycling course. If you have ridden a motorcycle (and therefore know the basics) you can arrange to take the course by calling the Council (238-1513). Instructors take two or three students each on Tuesday nights from six to nine. They teach the tricks for riding through sand, mud and rocks as well as how to control jumps and rear-wheel slides, and how to avoid "high-siding" (being thrown over the handle-bars). You might be surprised to find the Safety Council teaching showy manoeuvres such as "wheelies" (riding along balan-ced on the back wheel, with the front wheel high in the air) but this is an essential technique for riding through mud and over

If that sounds like fun, why not give it a try? And watch Scan for a story about motorcycle competitions.



SIGN LANGUAGE

Jan Mears

Fran Trant-Bélanger 5-C R.H. Coats 6-0448



An adjustable volume control was installed in this telephone to help an employee overcome a hearing problem. If such a device might help you, call a member of the committee to the handicapped, or call ScanLine 3-7444

recreation sports · social









Impressions of the Picnic

comments by Steve O'Brien

Learning

A mid-July sun ar local location, a chance to relax with those we see daily, and to meet with their families and friends all combined to make picnic 1979

> These photos captured a few of the hundreds of events that happened the day we became one extended family at play,



Having a good time









There Was Something for Everyone at the Statistics Canada Picnic

While all the children were having their fun, as Steve O'Brien's picture-story shows so well, lots of adults were winning in their own ways.

The biggest winners got ten-speed bicycles in the door-prize draws: Louise Culumovic of business finance, Bud Desjar-dins and Lennox Fortune o data processing, Julliette Gau-thier of Ottawa regional office, Frank Mayda of methodology and Ray McRoberts of adminis-

Of course, every child got a door-prize, and many received additional awards in the races, but the largest number of adult prize-winners could be found carefully placing kernels of corn on bingo cards.

Meanwhile, the tug-of-war championship was hauled away

from last year's winners (Gib Labelle, Garry Mahoney, Mike Miller, Terry Prest and Denis Sauvé) by Jacques Carrière, Bob Longpré, Dave Van Luven, Tom Newton and Marcel Poirier, and in the three-legged race, Theresa Carrol and Dave Van Luven hobbled across the finish-line in first place, followed by Ruth Holt and Terry ming team celebration of thro-Kelly in second, and Debble wing their captain (Peter Traversey and Jacques Salvall Kirkham) in the lake. In third Scan has not been advised as a lthough the to exactly what victory was Statistics Canada Recreation

to exactly what victory was involved, but we have it on good authority that the Statistics Canada Swimming Team per-formed the traditional swim-

and Social Association and all the activities it supports were very big winners as a record crowd overflowed the assigned parking spaces and rapidly consumed the entire stock of children's gifts as well as bean suppers. President Pete Garneau had high praise for way his team of volunteers coped with the unexpected way his team of volunteers coped with the unexpected numbers, and particularly for past president Jacques Carrière's uncanny knack of anticipating problems and popping up just in time to keep them from becoming serious.

A sincere vote of thanks to A sincere vote of thanks to our three union locals for provi-ding the bean suppers, and to all the employees who worked so hard to make the picnic a success: Diane Astles, Jack Balley, Ron Black, Sharon Balley, Ron Black, Sharon Drouin, Sandra Gielfeldt, Fred Gooden, John Junton, Gib Labelle, Henri Lecot, Bob Long-pré, Mark Markwick, Betty Anne Parent, Marcel Poirier, Richard St. Amour and Robert Walsh. And let's not forget the great job done by the clowns — Chantal Pinthillier and Danny and Denis

The twinning of Nova Scotia with Manitoba for Canada's golf tournament between our regional offices in Halifax and Winnipeg. Scores were proces-sed in accordance with the Calaway handicap system, and were apparently authenticated by an anonymous committee of five statisticians, three data processing methodology ex-perts, three lawyers, a Montreal bartender (well-known to all participants), an industrial disputes mediator and an attrac-tive CR3. (Editor's Note: The opinions of this committee do not necessarily reflect those of this publication.) On this basis

Halifax Tops Winnipeg in Golf Tournament an average net score of 76.50 over Winnipeg's 77.25.

John Campbell reports that the Winnipeg section of the tournament was combined with the annual office picnic, on hot, muggy, mosquito-filled June 14. Arnes Golf Course was picked as the ideal location just four miles from the picnic site at John's cottage on Drunsite at John's cottage on Drun-ken Point in the Valhalla Beach area. Top golfers were: Bob McConkey (with 75 net), Gus Janczyszyn (77), Lloyd McCaw (78), Ted Swan (79), Doug Finch and Bill Lane (80), Kim Shaw (86) and Wanda Swan (94)

Hosting 47 Winnipeggers at the picnic, John Campbell bar-becued great mounds of hamburgers while resplendent in an outstanding red apron. On the badminton court, Dale Turner and Ian Gordon took the mixed doubles crown (swatting 3,759

> Interested in a low cost

Octoberfest weekend?

call Pete Gameau 6-9301

mosquitoes) while the lawn-dart competition was won by a team identified only as Logle,

Smellle and Barb.

The Haligonians had super weather when they attacked the Oakfield Golf and Country Club on June 29. Our local correspondent, Ray Belliveau, does not mention mosquitoes, but he does report that snakebite antidote caused some scores to

skyrocket.
Ray modestly attributes his carding the best gross score to having an experienced caddy—Dlick Aldheim-White (Banff Springs Hotel, 1938) "who tire-lessly offered his expert advice". Second best gross was chalked up by regional director Kevin Power.

Kevin Power.
Net scores worked out to: Ron
Theriault, 75; Kevin Power and
Ray Belliveau, 76; Ernie Dickison and Bob Hayes, 77; Marian
Coffin, Denis Cormier and Keith
Matheson, 78; Lawrie Buckmaster and Jim Pensmore, 88; and ter and Jim Densmore, 88: and

ter and Jim Densmore, 86; and Brian Matthews, 92. "Chilidogs at Marian Coffin's on-site trailer made for a plea-sant end to a beautiful day," Ray

reports.
The tournament was so suc cessful that Ray is probing the possibilities of making it an annual event with all regional offices and field division of head office participating. Scan for developments.

Register for

Tuesday

Ex-Press League starting Sept. 4 contact Emie Douris 2-1566

Wednesday

SC League starting Sept. 5 contact Eva Francoeur 5-6234

Thursdays

Tab Services League starting Sept. 13 contact Marion Montgomery 3-5686

spares always needed

Ladas Trophy to Boost Big Brother's Bowlathon Representatives of the three

bureau bowling leagues have decided that the historic S.J. Ladas Trophy, first donated to Statistics Canada's competitors in 1933 by the owners of the Rideau Bowling Alleys, will become a feature of the annual Big Brothers' Bowlathon.

It was agreed that each lea-gue will supply two teams of six of their best employee bowlers (at least two members of each team must be female) to compete for the trophy. The tourna-ment will take place at the Big Brothers' Bowlathon, and along with the money raised through bowlers' sponsors, each team will contribute a \$25 entrance fee to the charity.

Handicapping will be based on a minimum of 21 games bowled in league competition between September 4 and De-

cember 15, 1979. Watch January Scan for the list of competitors

PECIÉBUON sports · activités sociales

La leçon de natation En toute tranquitte

Steve O'Brien

commentaires



Impressions du pique-nique

célébrations traditionnelles en légal de l'eau con capitaine; lei d'ébreufer les cocks de prur péret l'épard à l'eau con capitaine; lei d'épaire l'es cocks de prur per l'eau capitaine; lei d'épaire l'es de viele les plats de motors de chiffres délinitifs; ll éves au latri. Le president, pete motors de chiffres délinitifs; ll éves au latri. Le president, pete concision recréative et travail de son équipe benéroit de l'Ascociation recréative et travail de son équipe benéroit de l'Ascociation recréative et travail de son équipe benéroit de l'Ascociation recréative et travail de son équipe benéroit de l'Ascociation recréative et travail de son équipe benéroit de l'Ascociation recréative et travail de son équipe benéroit de l'Ascociation recréative et travail de son équipe benéroit de l'Ascociation recréative et travail de son équipe per l'ascociation recréative et l'ascociation recréative et travail de son équipe benéroit de l'Ascociation recréative et travail de son équipe benéroit de l'Ascociation recréative et travail de son équipe benéroit de l'Ascociation recréative et travail de son équipe benéroit de l'Ascociation recréative et travail de son équipe benéroit de l'Ascociation recréative et travail de son équipe product de l'Ascociation recréative et travail de son équipe product de l'Ascociation recréative et travail de son équipe de l'Ascociation recréative et l'Ascociation recréative et travail de son équipe de l'Ascociation recréative de l'Ascociation de l

Les (holes nelles on onli de les auvannes: Bon Theiraull (75), Immond Bellu-Wearl Downer of Haynord Bellu-Wearl (75), Emelia Dickleon et looi in Somer of Looi in Markies Buckmaster et limit Commerce (1 Keith Matheson in Somerce of Looi in Markies Buckmaster et limit Denamore (88) et Britan Matheson et al. (1981), Les costis on the Markies Buckmaster et limit mathematics of the Markies (1982) et al. (1982)

son succes (meilleut politische buil) à l'expérience de son cadde DECK Admen-White (Bant Springs Horse 1938). (Bant Springs Horse 1938) "Qui liut d'admentage "Qui present de l'experience précise y conseils et prècise de la conseil kevil son à la conseil se l'ambonde power. Hay attribue modestement

in the state of th

Newek (35)

Scan (35)

Consulta (35)

Pete Garneau a coûl modique l'Octoberfest fin de semaine

rainent les quilleurs, chaque équipe versera une cotisation de \$25 à l'organisme de charité. dans le cadre du Quilleton des Grands frères et, en plus des contributions de ceux qui par-

On se fondera sur un minimum de 21 parleis jouese et ans les septembre et le 15 décembre et par par et le 18 décembre par par et le 18 décembre des participants. Soan vous donners, en janvier, la liste des compétiteurs. en 1933 par les propriétaires de la salle Rideau, serait remis en première fois aux amateurs de quilles du B.F.S. de Statistique Les représentants des trois ligues de quilles de Statistique Canada ont décidé que le Trophée Ladas, remis pour la première le la constitue de femmes). Le tournoi aura lieu

semis en Jeu chaque année Le trophée Ladas sera

leurs cartes.

Mischaffer and support and

Pendant que les petits s'amment le se partir de gentral que les petits s'amment le saint à leur la control de grands, aux es saint à leur la control de grands, aux es s'amment les grands, aux es s'amment les grands, aux es s'amment les dominant les grands, aux es s'amment les dominant les grands des dominant les grands des dominant les grands des dominant les grands des courses propositions de la course de la contre le bring de la course de la contre le principal de la course de la contre le principal de la contre la contre le principal de la contre la contre le principal de la contre la con eurs cartes.

xneiw xneiw inb e eiges no

constitute de orde sistantenes, constitute de orde sistantenes de constitute de const Le jumelage de la Houvelle. Ecosse di du Manitoba à l'oc-casion des feise anniversaire du Canada a inspiri du nos breaux de goll entre nos de goll entre de goll entre nos de

JOSEPH THRIBLY X CARDEN STATES AND THE ADDITION OF THE ADDITIO

Tournoi de golf: Halifax vainc Winnipeg

que Canada a procédé aux

Sans savoir encore de quelle victoire il s'agissait, nous avons appris de source sùre que l'équipe de natation de Statisti-

réussi à gagner les premiers la ligne d'arrivée, suivis de Ruth Holt de Terry Kelly, puis de Debble Traversey et Jacques Salvail.













sipnəl sə Statistics Canada League Les mercredis

pesoju de loneurs de releve

(3882-E) YramoginoM nohaM

Tab Services League à partir

Ex-press league Les mardis

gaus nue édnibe de

Berry Anne Perent, Marcel Por-rier, Bichard St-Amour et Ro-bert Walsh. Et n'oublions pas les clowns, Chantal Pinthillier, ainsi que Dany et Denis Gar-neau, dont les pitreries ont meau, dont les pitreries ont

isalnes de l'accione à remercier les vous de l'acciones de

voir les difficultés et passer à l'action avant qu'elles ne pren-nent des proportions inquié-tantes.

(1066-9)

compétition, par deux équipes de six de leurs meilleurs quil-leurs (dont au moins deux convenu que chaque ligue serait représentée, pour cette jeu chaque année lors du Quil-leton des Grands frères. Il a été

The second secon

Aidez les réfugiés





meditode de wenne et de moderne mende na de moderne de read can be an mager of the depth of the calculation of the calculatio

qui, en dollats ou en années-hommes, est négligeable pat rappor à l'investissement total que représentent l'élaboration et la publication des statisti-ques.

adobiet, sea and beautiful des and sea adobiet, sea niles and sea and ecul, Zoudect adult tes estrejates es ecul, Zoudect adult es es ecul pues es es ecul pues es es ecul pues es

Gerry Snyder (à droite), directeur adjoint de la Division du commerce et des services, et Michael Blagg de la Division de l'information étudient les spécifications de listes d'envol.



L'an denne, le Ormité de la promoince de la femme spareine un de promoince de la femme spareine un des sercésteires au des piens de certeires la clussifica-pien de serviere, la classifica-pien de serviere, la classifica de serviere, la classifica de serviere de la complexitation de la classificación d'un plus leur popular de la complexitation de la complexitation de la coursa de la classification de la coursa de la classification d'un programma de l'indégation d'un pescriere de la complexitation de la coursa de la characteristic com la coursa de la classification d'un programma de l'indégation d'un pescriere de la coursa de la characteristic con la coursa de la coursa de la classification de la coursa de la coursa

competence des secrétaires. Pour obtenir plus de détails sur ces ateliers, consulter Scan. açon d'utiliser au maximum la secrétaires: Un succès

apprendre un ZƏINON SNON

81/10-9 S-C, R.H. Coats Fran Trant-Belanger Jan Mears ou Adressez-vous à pendant la pause du midi? bar signes gudngde

Un appresi d'alement du volume a élé intsiélé dans ce de volume a élé intsiélé dans proyents. Si un il alle pour les auditis. Si un il al dispositié pour les pouvait vous être utilie, appelas insadicapés ou téléphonez à indoScan au 3-7444.

Wour participant and commentary and Nous parletons des compéti-ons dans un aufte numéto de

de camping sauvage. Elle est également devenue membre de la Bytown Motorcycle Associaanoitibaqxa sab arist ta suttad Assistance de la Distriction du municipalita de Das de Marca de La Distriction du municipalité d'Orlawa-Carleton ques sous. On lers une constitue d'anc se une pressentante de l'Organisation match de base hall le più men que constitue d'un converture hypothermit de la man-que de l'annes, and pressentante de cognition de constitue de ce genre qu'une quez pas d'y assister, le la couverture de ce genre qu'une passe pai s'iue si d'intra main de presse a l'annene à la vie de l'un meulle d'intra de l'annes d'intra d'int

Les ateliers destines aux

Bushies sees pase et acu except good and acu except good and acu except good and acu except good and acu except good acu excep of concession de schooling de size of size of

acceptionnellement facile is a controllement and the statement of course tigldes is a conduite. Le verif qui glisse sur conduire. Le verif qui glisse sur lequel Helene peut sub sub course tres économiques alon au son dos ¿De plus, est le son dos ¿De plus, est le son dos ¿De plus, est le son dos ¿De plus est l'esé économiques molo, 'hors coule il y a plusieur sonnés selle a suit no cours en molo, 'hors coule, il y a plusieur son dos ¿De plusieurs en le securité d'Oldiene d'Oldiene de le securité d'Oldiene d'Oldiene d'Oldiene de les securités d'Oldiene d'Oldiene d'Oldiene de les securités d'Oldiene d'Oldiene de les securités d'Oldiene d'Oldiene d'Oldiene de le securité d'Oldiene d'Oldiene d'Oldiene de le securité d'Oldiene d'Olo

lent équilibre font qu'elle est exceptionnellement facile à Hélène Delcorde, de la Division de l'éducation, des sciences el de la culture, s'installe confortablement sur sa Honda-Rickman 900.

Besucoup plus qu'un moyen de transport Pour Hebre Delcode, de la Sciences et de la culture, la Guission de las notoroles de la Guission de las notoroles de Guission de la motocyclette Guission con de la motocyclette Guission coura de basa office Guission coura de basa office Guission coura de passion Guission de la motocyclette Guission coura de passion Guission coura A directual and available Besurine Guission de securité Fair de la motocyclette Courant Guission de securité Region de la securité Region de securité R

Retraite
Des Hanraity, du personnel de classification de la Statistique des entreprises, prendra sa retraite le 17 sout après 35 ans de carrière dans la Fonction de carrière dans la Fonction publique.

7444) pour signaler toute modi-Veuillez communiquer des e possible avec InfoScan (3-

Corrections au Scannaire L'adresse de l'Etaboration des systèmes est Costs 13. Le numèro de téléphone de la section 7-0059 de l'Alliance de la Fonction publique est 722-8358.

■ Dans le numéro de juillet du Scan, nous avons écrit Jean Carrier au lieu de Jean Currier.

■ Une bague de femme a été trouvée dans le stationnement de la trouvée dans le sationnement de la ceté déposée au bureau de la sécurité, pièce 1104, immeuble Principal.

delire(of el du disque Brismo proprieta de la compania de la concours Photoscean y sont proprieta de la concours proprieta de la concours proprieta de la concours proprieta de la concours de la

xue noditionarib eibe sul
semmon sei uno acupiemylo
ei 186 i 186

TTTLSUESSOJUI

Que pouvons-nous faire à propos du projet 4000?

du ravaii (5-10.17), Bernie Cenvillie de la Division des entrées-sorties (5-8261), ou finances des entreprises (5-finances des entreprises (5-finances des (les chèques postàlatés sont acceptés) et à communiquer avec Kim Farrail de la Division du travail (5-7071), Bernie Cranville de la Division des Cranville de la Division des donc demander un appui finan-cier par le truchement du fonds. Quant aux personnes desi-les groupes de parrainage, elles n'ont qu'à faire un chèque à n'ont qu'à faire un chèque à n'ont qu'à l'aire un chèque à n'ont chèque sont consideration des sont considerations and

6761 JOOA

real de construir et de les construirs de seu construir de construir de construir et de les construirs de réfugiés entraîne beaucoup de complications d'ordre adminis-tratif, et que le seul fait d'aider

n'hésitez pas à vous adresser à InfoScan. réfugié, communiquer voîte nom, voîte adresse et voîte numéro de féléphone à Info-Scan, Nous essayerons de vous renseigner sur les formes d'aide disponibles. En cas de Descini,

un groupe de parrainage ou frouver d'autres personnes pour faire partie de votre equipe, appelez à InfoScan (3-7444). None desirez vous joindre a

Si yous voules offictel faite-hebergement, transport, vous svez des connaissances inguisiques qui particulier, éire utilies, vous adres-éire utilies, vous adres-ser à intoScan (3-7444).

where a remembers are a very serial erasery and a serial erasery expenses and a serial erasery expenses and a serial erasery e Pendant ce temps, nous open-open de proper de proper de pro-posar de pro-cesar de pro-posar de pro-posar de pro-posar de pro-cesar de pro-posar de p

onl céé un comité à litte d'introduir de la confide de la

ner ce que nous pouvons faire." Un certain nombre de per-sonnes qui s'étaient déjà rensei-gnées sur l'aide qu'elles pou-vaient apporter aux réfuglés se vaient réunies le 31 juillet. Elles taires qui se chargeraient d'une gartie de l'aide non monétaire dont ont besoin les réfugies, les parrains et le Projet 4000. Pour cels, il faut premièrement trou-ver qui est prêt à offrir son aide. ver qui est prêt à offrir son aide. Vors pour onne neurlie délèrem! Alous pour onne neurlie délèrem! Alous pour onne neurlie délèrem! Alons pour onne neurlie délèrem!

Les publications povons parrainer des rélugiés, professes de la constitución de la con

nel, a recueillí des renseigne-ments de toutes les sources disponibles pour tenter de trou-ver un rôle aux employes de Statistique Canada. Heather Sleward, du Person-Comment les employés de Statistique Canada peuvent-ils venir en aide aux rétugiés viet-namiens?



-mon əl finsiqiri nə uo trisiduob tu oo nu ś — sruetssilitu'b ərd (S egeq el è eliu2) Le chej de la constant de la constan

publicité judicieuse, il est possi-ble de doubler, voire tripler la valeur réelle d'un produit — en

La publicité est-elle vraiment abonnement de presentation de la proprieta de supprieta de superiorie de la popular de la proprieta de la prop

Utile?
Selon I'un des plus ardents
Selon I'un des plus ardents
Statistique Canada Gerald Servial der,
Division du commerce et des
services, les statistiques n'ont
services, les distitutiques n'ont
services, les distitutiques n'ont
services, les distitutions n'ont
services, les distitutions des part
services, les distitutions des presents
services, les visitemes et des
services, les distitutions de l'existence de l'existence de l'existence et des
services, l'existences et des
services de l'existence de l'existen

préparatifs de la cam-

corealiste par Busines (n° 87-80) au colaine (notable 60-88). Set an organization of the constituent of the constituent of the constituent of the constituent of the community o vs la publicité

talren un barcours de jogning des 2 km — ce n'èst pes une course, 2 km — ce n'èst pes une course, spécial blind de l'une pes des spécial blinds de l'une des ture l'used une se se se se se se se l'une l'used pes de l'anne de l'anne l'une l'use de l'anne de l'anne se controllère de l'anne se l'anne de l'anne l Nous pouvons tous participer à la campagne de Centraide 1979 avant son ouverture officielle le 17 septembre. Les préparatifs de la cam-"Préparatifs animés" pour Centraide 1979

aurs le l'accepte de l'avon' qui consaion de cette de cette de conserve de con

ilique Canada sod l'une retraite d'un est al condagne d'un su al compagne de sele mente l'en ches d'aguape au senine l'és campagne de sele condraiser exponsables de section de la campagne mente section de la condition de la campagne mente section de la campagne de

seur de tissus adipeux et, pour mesurer les progrès des partici-pants, des balances. De plus, nous pourtons tinancer la for-mation d'un plus drand nombre escaller d'exercice, des compas permettant de calculer l'epais

mation d'un plus grand nombre d'instructieur Bañavier. En lin , e comité compte la sank physique et la utilition Les séances de conditionne ment physique commenceront et 17 septembre mais on doit et 17 septembre mais on doit biborir à padir du 4 septembre biborir à padir d'un de la page propriet de la padir de la page propriet de la padir de la page propriet propriet de la page propriet propriet de la page propriet propriet

Subvention de Wintario à Statistique Canada

Statistique Canada a reçu de Wintario une subvention de

neme des dynamometres, un Uila Levencon de la Division des du commissos présidente du comité charge de ce pro-parame. "Nous aurons mainte-nant des cordes à seuler, des matelas, des poids, des bicy-de cesseltes et une trouses de de cesseltes et une trouses de de casseltes et une trouses de mêmes des dynamonètres. In même des dynamonètres, un même des dynamonètres un même des des des dynamonètres un même des dynamonètres même des dynamonètres même des dynamonètres même des dynamonèt

> me an elsent un bes en savant el menoricatique, (no conce de 20 millore). Il conce de concerta de la concerta del concerta de la concerta de la concerta de la concerta de la concerta del concerta de la concerta del concerta de la concerta de la concerta de la concenta del concerta de la concerta de la concentra de la concentra del monde. Les mordus du condi-tionnement physique pourront Les Jeux intéresseront tout le pagne sort plus importants de la campa de pagne sort plus importants de la campa de la conveaux. Première ments nouveaux. Première de la campa de la c

censement du monde (la puente al comitor de cella du Cardel). La delagación elsti orquestes de censement du monde (la guerbre a droite), Assas. Shen Yimin, conseiller du recensement de la geuche a droite de censement de se doutels, Assas. Shen Yimin, conseiller du vies de conservant de la general de la genera Une délégation d'experts chinols a visité Statistique Canada à la mi-juillet en prévision du plus